



賽馬會 萬鈞毅智書院  
JOCKEY CLUB MAN KWAN EDUYOUNG COLLEGE

SUPERVISOR :  
Prof. TAM MAN KWAN  
Ph.D., B.H., B.B.S., J.P.  
校監：譚萬鈞教授·太平紳士  
PRINCIPAL :  
Mr. LUI CHI HONG (MEd)  
校長：雷志康先生（教育碩士）

學校檔號： JCMKEC-2223003 \_\_\_\_\_

公司名稱： \_\_\_\_\_

及地址： \_\_\_\_\_

執事先生：

### 邀請招標

### 承投 賽馬會萬鈞毅智書院 姊妹學校計劃2023-北京交流團 的投標書

現誠邀 貴公司承投 賽馬會萬鈞毅智書院 姊妹學校計劃 2023-北京交流團 的投標附表上所列的項目。倘 貴公司不擬接納部分服務條件，請於投標附表上清楚註明。

1. 投標表格必須填具一式兩份，並放置信封內封密。信封面應清楚註明：

(承投 賽馬會萬鈞毅智書院 姊妹學校計劃 2023-北京交流團 投標書)

投標書應寄往 新界天水圍天榮路5號 賽馬會萬鈞毅智書院 校長收，並須於 二零二三年四月十七日中午十二時前送達上述地址。逾期的投標書，概不受理。貴公司的投標書有效期為90天，由上述截標日期起計。如在該90天內仍未接獲訂單，則是次投標可視作落選論。另外亦請注意，貴公司必須填妥投標表格第II部分及附件一，否則投標書概不受理。

2. 倘 貴公司未能或不擬投標，亦煩請盡快把本函及投標表格寄回上述地址，並列明不擬投標的原因。

3. 學校邀請招標承投承辦所需物品/服務時，會以「整批」式考慮接受供應商的投標。

4. 如有查詢，請致電 2447 2322與質素保證部部首李岱首席主任聯絡。

敬頌  
祝台安!

校長 雷志康 謹啓

二零二三年三月二十一日

## 供應商／承辦商有關向學校教職員致送禮物注意事項

本校已就教職員執行校務時索取或收受禮物之問題，制定政策，特此通知 貴公司。

根據本校政策，屬下教職員在未獲得法團校董會之特別批准前，不得在執行校務時索取或收受任何禮物、金錢或其他形式的利益，以建立本校教職員之清廉形象。

本校教職員均了解此政策，如有違犯，會遭受紀律處分。而本校亦會考慮將事件向廉署舉報。

本校竭誠希望 貴公司支持本校的廉政方針，假若 貴公司遇有本校教職員索取利益，請盡速通知本人。

校長 雷志康 謹啟

二零二三年三月二十一日



賽馬會 萬鈞毅智書院  
JOCKEY CLUB MAN KWAN EDUYOUNG COLLEGE

SUPERVISOR :  
Prof. TAM MAN KWAN  
Ph.D., B.H., B.B.S., J.P.  
校監：譚萬鈞教授·太平紳士  
PRINCIPAL :  
Mr. LUI CHI HONG (MEd)  
校長：雷志康先生（教育碩士）

## 承投 賽馬會萬鈞毅智書院 姊妹學校計劃2023-北京交流團 投標表格

學校名稱及地址：賽馬會萬鈞毅智書院 新界元朗天水圍天榮路5號(天頌苑)

學校檔號： JCMKEC-2223003 \_\_\_\_\_

截止報價日期/時間：二零二三年四月十七日中午十二時正(以投入學校標箱時間計算)

### 第I部分

下方簽署人願意按照所列的價格(其他費用全免)，以及校方提供的任何圖則/樣本/或規格，供應夾附的投標附表上所列的全部或部分項目。下方簽署人知悉，投標書由上述截止報價日期起計90天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書有效期內，採納某份投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所供應的各個項目並無侵犯任何專利權。

### 第II部分

#### 再行確定投標書的有效期

有關本投標書的第I部分，現再確定本公司的投標書有效期由二零二三年四月十七日起為期90天。

下方簽署人亦同意，投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。

日期：2023 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

簽署人： \_\_\_\_\_ 職銜（請註明職位）： \_\_\_\_\_

上方簽署人已獲授權，代表： \_\_\_\_\_

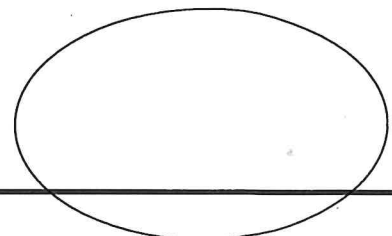
公司簽署投標書，該公司在香港註冊的

辦事處地址為： \_\_\_\_\_

電話號碼： \_\_\_\_\_

傳真號碼： \_\_\_\_\_

公司印鑑：





賽馬會 萬鈞毅智書院  
JOCKEY CLUB MAN KWAN EDUYOUNG COLLEGE

SUPERVISOR :  
Prof. TAM MAN KWAN  
Ph.D., B.H., B.B.S., J.P.  
校監：譚萬鈞教授·太平紳士  
PRINCIPAL :  
Mr. LUI CHI HONG(MEd)  
校長：雷志康先生（教育碩士）

## 投標附表

### 承投 賽馬會萬鈞毅智書院 姊妹學校計劃2023-北京交流團 投標

日期：29/6/2023-4/7/2023(六天五夜團) 或 30/6/2023-4/7/2023(五天四夜團)  
人數：老師 7-8 人，學生 20-30 人  
行程：香港(HKG)→北京首都國際機場(PEK)，北京首都國際機場(PEK)→香港(HKG)  
航班要求：國泰（首選） 國航（次選）  
出發時間：去程 11:00 前，回程 21:00 前(到港時間)

### 建議行程（一）（六天五夜團）

29/6(四)：

全體成員

香港→北京→天壇→團餐(晚膳)

30/6(五)：

上午：老舍茶館→團餐(午膳) 下午：798 藝術區→團餐(晚膳)

1/7(六)：

早晨：觀升國旗 上午：故宮→景山公園→團餐(午膳) 下午：國家博物館→團餐(晚膳)

2/7(日)：

上午：長城→團餐(午膳) 下午：乘人力三輪車遊老北京四合院

傍晚：前門大街→團餐(晚膳)

3/7(一)：

上午：參訪姊妹學校(北京工業大學實驗學校)→校內與當地學生午膳

下午：唐人仿非遺技藝體驗基地（或其他中國傳統手工藝體驗活動）→ 團餐(晚膳)

4/7(二)：

上午：首都博物館（或北京大學）→團餐(午膳)→首都機場乘航班回港



賽馬會萬鈞毅智書院  
JOCKEY CLUB MAN KWAN EDUYOUNG COLLEGE

SUPERVISOR :  
Prof. TAM MAN KWAN  
Ph.D., B.H., B.B.S., J.P.  
校監：譚萬鈞教授·太平紳士  
PRINCIPAL :  
Mr. LUI CHI HONG (MED)  
校長：雷志康先生（教育碩士）

## 建議行程（二）（五天四夜團）

30/6(五)：

全體成員

香港→北京→團餐(午膳)→天壇→團餐(晚膳)

1/7(六)：

早晨：觀升國旗 上午：故宮→景山公園→團餐(午膳) 下午：國家博物館

傍晚：前門大街→團餐(晚膳)

2/7(日)：

上午：老舍茶館→團餐(午膳) 下午：長城→團餐(晚膳)

3/7(一)：

上午：參訪姊妹學校(北京工業大學實驗學校)→校內與當地學生午膳

下午：798 藝術區→團餐(晚膳)

4/7(二)：

上午：唐人仿非遺技藝體驗基地（或其他中國傳統手工藝體驗活動）→團餐（午膳）

→首都機場乘航班回港

- \* 行程要求：景點可因應車程而有所調動。
- \* 姊妹學校的安排及參觀由校方聯繫。
- \* 除建議景點外，旅行社可建議其他新景點或傳統手工藝體驗活動。
- \* 投標財政預算費用宜包括住宿費、交通費、膳食費、參觀費用；領隊、導遊及司機費用；教材及學生手冊、旅遊業議會印花稅；旅遊保險等。
- \* 酒店 3 星級或以上及包早餐(位置需於北京市區內)。

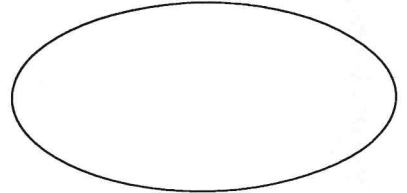


賽馬會 萬鈞毅智書院  
JOCKEY CLUB MAN KWAN EDUYOUNG COLLEGE

SUPERVISOR :  
Prof. TAM MAN KWAN  
Ph.D., B.H., B.B.S., J.P.  
校監：譚萬鈞教授·太平紳士  
PRINCIPAL :  
Mr. LUI CHI HONG(MEd)  
校長：雷志康先生（教育碩士）

本公司 /本人明白，如收到學校訂單後未能供應投標書上所列物品，須負責賠償學校從另處採購上述物品的差價。

供應商名稱：\_\_\_\_\_ 公司印鑑



獲授權簽署投標書的代表姓名及簽署

姓名(請以正楷填寫)：\_\_\_\_\_ 簽署：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_

註：服務規格必須符合香港政府現行之法例、標準、指引及法定責任。



賽馬會 萬鈞毅智書院  
 JOCKEY CLUB MAN KWAN EDUYOUNG COLLEGE

SUPERVISOR :  
 Prof. TAM MAN KWAN  
 Ph.D., B.H., B.B.S., J.P.  
 校監：譚萬鈞教授·太平紳士  
 PRINCIPAL :  
 Mr. LUI CHI HONG(MEd)  
 校長：雷志康先生（教育碩士）

附件一

公司名稱	
團費(每位)	
與本校 合作經驗	
行程是否符合學校 要求 (✓/×)	
稅項 (兩地機場稅、 保安稅、 燃油附加費) (✓/×)	
服務費 (香港領隊、 當地導遊、 當地司機) (✓/×)	
綜合保險 (✓/×)	
本地旅遊車接送	
其他	



賽馬會 萬鈞毅智書院  
JOCKEY CLUB MAN KWAN EDUYOUNG COLLEGE

SUPERVISOR :  
Prof. TAM MAN KWAN  
Ph.D., B.H., B.B.S., J.P.  
校監：譚萬鈞教授·太平紳士  
PRINCIPAL :  
Mr. LUI CHI HONG (MEd)  
校長：雷志康先生（教育碩士）

## 承投 賽馬會萬鈞毅智書院 姊妹學校計劃2023-北京交流團 投標表格

學校名稱及地址：賽馬會萬鈞毅智書院 新界元朗天水圍天榮路5號(天頌苑)

學校檔號：JCMKEC-2223003

截止報價日期/時間：二零二三年四月十七日中午十二時正(以投入學校標箱時間計算)

### 第I部分

下方簽署人願意按照所列的價格(其他費用全免)，以及校方提供的任何圖則/樣本/或規格，供應夾附的投標附表上所列的全部或部分項目。下方簽署人知悉，投標書由上述截止報價日期起計90天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的投標書或任何一份投標書，並有權在投標書有效期內，採納某份投標書的全部或部分內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所供應的各個項目並無侵犯任何專利權。

### 第II部分

#### 再行確定投標書的有效期限

有關本投標書的第I部分，現再確定本公司的投標書有效期由二零二三年四月十七日起為期90天。

下方簽署人亦同意，投標書的有效期限一經再行確定，其公司就該事項註明於投標表格內的預印條文，即不再適用。

日期：2023 年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

簽署人：\_\_\_\_\_ 職銜（請註明職位）：\_\_\_\_\_

上方簽署人已獲授權，代表：\_\_\_\_\_

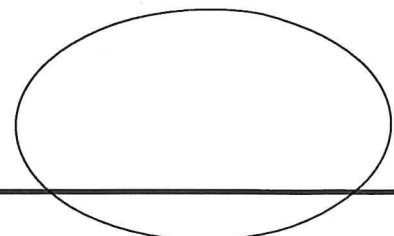
公司簽署投標書，該公司在香港註冊的

辦事處地址為：\_\_\_\_\_

電話號碼：\_\_\_\_\_

傳真號碼：\_\_\_\_\_

公司印鑑：







賽馬會 萬鈞毅智書院  
JOCKEY CLUB MAN KWAN EDUYOUNG COLLEGE

SUPERVISOR :  
Prof. TAM MAN KWAN  
Ph.D., B.H., B.B.S., J.P.  
校監：譚萬鈞教授·太平紳士  
PRINCIPAL :  
Mr. LUI CHI HONG (Med)  
校長：雷志康先生（教育碩士）

## 投標附表

### 承投 賽馬會萬鈞毅智書院 姊妹學校計劃2023-北京交流團 投標

日期：29/6/2023-4/7/2023(六天五夜團) 或 30/6/2023-4/7/2023(五天四夜團)  
人數：老師 7-8 人，學生 20-30 人  
行程：香港(HKG)→北京首都國際機場(PEK)，北京首都國際機場(PEK)→香港(HKG)  
航班要求：國泰（首選） 國航（次選）  
出發時間：去程 11:00 前，回程 21:00 前(到港時間)

### 建議行程（一）（六天五夜團）

29/6(四)：

全體成員

香港→北京→天壇→團餐(晚膳)

30/6(五)：

上午：老舍茶館→團餐(午膳) 下午：798 藝術區→團餐(晚膳)

1/7(六)：

早晨：觀升國旗 上午：故宮→景山公園→團餐(午膳) 下午：國家博物館→團餐(晚膳)

2/7(日)：

上午：長城→團餐(午膳) 下午：乘人力三輪車遊老北京四合院

傍晚：前門大街→團餐(晚膳)

3/7(一)：

上午：參訪姊妹學校(北京工業大學實驗學校)→校內與當地學生午膳

下午：唐人仿非遺技藝體驗基地（或其他中國傳統手工藝體驗活動）→ 團餐(晚膳)

4/7(二)：

上午：首都博物館（或北京大學）→團餐(午膳)→首都機場乘航班回港



賽馬會萬鈞毅智書院  
JOCKEY CLUB MAN KWAN EDUYOUNG COLLEGE

SUPERVISOR :  
Prof. TAM MAN KWAN  
Ph.D., B.H., B.B.S., J.P.  
校監：譚萬鈞教授·太平紳士  
PRINCIPAL :  
Mr. LUI CHI HONG (MEd)  
校長：雷志康先生（教育碩士）

## 建議行程（二）（五天四夜團）

30/6(五)：

全體成員

香港→北京→團餐(午膳)→天壇→團餐(晚膳)

1/7(六)：

早晨：觀升國旗 上午：故宮→景山公園→團餐(午膳) 下午：國家博物館

傍晚：前門大街→團餐(晚膳)

2/7(日)：

上午：老舍茶館→團餐(午膳) 下午：長城→團餐(晚膳)

3/7(一)：

上午：參訪姊妹學校(北京工業大學實驗學校)→校內與當地學生午膳

下午：798 藝術區→團餐(晚膳)

4/7(二)：

上午：唐人仿非遺技藝體驗基地（或其他中國傳統手工藝體驗活動）→團餐（午膳）

→首都機場乘航班回港

- \* 行程要求：景點可因應車程而有所調動。
- \* 姊妹學校的安排及參觀由校方聯繫。
- \* 除建議景點外，旅行社可建議其他新景點或傳統手工藝體驗活動。
- \* 投標財政預算費用宜包括住宿費、交通費、膳食費、參觀費用；領隊、導遊及司機費用；教材及學生手冊、旅遊業議會印花稅；旅遊保險等。
- \* 酒店 3 星級或以上及包早餐(位置需於北京市區內)。

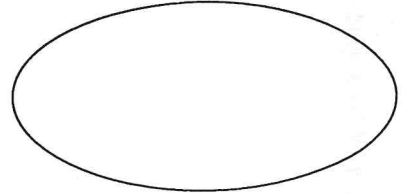


賽馬會 萬鈞毅智書院  
JOCKEY CLUB MAN KWAN EDUYOUNG COLLEGE

SUPERVISOR :  
Prof. TAM MAN KWAN  
Ph.D., B.H., B.B.S., J.P.  
校監：譚萬鈞教授·太平紳士  
PRINCIPAL :  
Mr. LUI CHI HONG(MEd)  
校長：雷志康先生（教育碩士）

本公司 /本人明白，如收到學校訂單後未能供應投標書上所列物品，須負責賠償學校從另處採購上述物品的差價。

供應商名稱：\_\_\_\_\_ 公司印鑑



獲授權簽署投標書的代表姓名及簽署

姓名(請以正楷填寫)：\_\_\_\_\_ 簽署：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_

註：服務規格必須符合香港政府現行之法例、標準、指引及法定責任。



附件一

公司名稱	
團費(每位)	
與本校 合作經驗	
行程是否符合學校 要求 (✓/×)	
稅項 (兩地機場稅、 保安稅、 燃油附加費) (✓/×)	
服務費 (香港領隊、 當地導遊、 當地司機) (✓/×)	
綜合保險 (✓/×)	
本地旅遊車接送	
其他	